

NOTICE D'UTILISATION :

***ENSEMBLE CONTROLE BATTERIE
FACOM 791 et 784B***

- ECB 01

791

**CONTROLEUR
DE BATTERIE**

BATTERY TESTER

BATTERIEPRÜFGERÄT

PROVA BATTERIE

**EQUIPO DE AVERIGUAR
BATERIAS**

Notice d'utilisation
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guia de utilizacion
Notizie di utilizzazione
NU.791/91

 **FACOM**

**CONTROLEUR DE BATTERIE
No 791**

Cet instrument est désormais indispensable pour contrôler la charge des batteries mono-couvercle, qui sont de plus en plus diffusées, ainsi que le test des régulateurs.

TEST SUR BATTERIES A 6 OU 12 VOLTS

N.B. - Le test doit être effectué avec moteur arrêté.

Connecter les résistances en vissant à fond le bouton en laiton moleté. Appuyer la pointe de la fourche sur le pôle négatif, et la pointe de la poignée rouge sur le pôle positif.

Le test ne doit en aucun cas dépasser la durée de 5 secondes.

Si l'aiguille du cadran se positionne dans la zone verte comprise entre les valeurs de 10 et 12 volts, la batterie est chargée. Si par contre l'aiguille reste dans la zone rouge au-dessous de la valeur de 10 volts, la batterie est déchargée. Dans ce cas charger la batterie et refaire à nouveau le test. Si l'aiguille continue à rester dans la zone rouge, la batterie a un ou plusieurs éléments défectueux. Ces éléments peuvent être facilement détectés, étant donné que durant le test, ils rentrent en ébullition. (Il suffit d'enlever les bouchons pour constater celui qui ne bouillonne pas.)

Il est conseillé d'obtenir, à l'aide du pèse acide 784, une indication précise concernant le mélange.

TEST DU REGULATEUR

(Zone jaune du cadran)

Supprimer les résistances en dévissant le bouton en laiton moleté. Maintenir durant le test le moteur en route avec l'accélérateur à mi-course. Le régulateur est bon et permet une bonne charge de la batterie si l'aiguille du cadran se trouve dans la zone verte avec le sigle OK. Si l'aiguille se place dans la zone rouge à droite ou à gauche, le régulateur ne permet pas une charge suffisante, ou fournit trop de courant à la batterie.



Lecture
Reading
Ablesung
Aflezing
Lectura
Lettura

Le Ludion doit flotter librement.
The shuttle must float freely.
Der Schwimmer muß frei schwimmen.
De vlotter moet vrij kunnen drijven.
El ludión debe flotar libremente.
Il Ludion deve galleggiare liberamente.



Zone verte : 1,25 à 1,30 g/ml
Zone orange : 1,17 à 1,25 g/ml
Zone rouge : 1,10 à 1,17 g/ml
Green area : 1,25 to 1,30 g/ml
Orange area : 1,17 to 1,25 g/ml
Red area : 1,10 to 1,17 g/ml

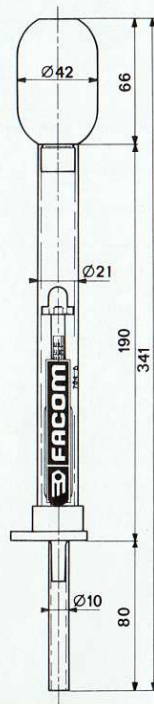
Grüner Bereich : 1,25 bis 1,30 g/ml
Orangefarbener Bereich : 1,17 bis 1,25 g/ml
Roter Bereich : 1,10 bis 1,17 g/ml

Groene zone : 1,25-2,30
Orange zone : 1,17-1,45
Rode zone : 1,10-1,17

Zona verde : 1,25 a 1,30 grs/ml
Zona naranja : 1,17 a 1,25 grs/ml
Zona roja : 1,10 a 1,17 grs/ml

Zona verde : da 1,25 a 1,30 gr/ml
Zona arancione : da 1,17 a 1,25 gr/ml
Zona rossa : da 1,10 a 1,17 gr/ml

Encombrement
Dimensions
Abmessungen
Afmetingen
Dimensiones
Quote d'ingombro



Pièces détachées
Spare parts
Ersatzteile
Losse onderdelen
Piezas desmontadas
Pezzi di ricambio



Rep		Qté
1	778A - 01	1
2	784B	1
3	784B	1
4	778A - 01	1
5	778A - 01	1



784B

Pèse acide
Acidometer
Säuremesser
Zuurmeter
Pesaácidos

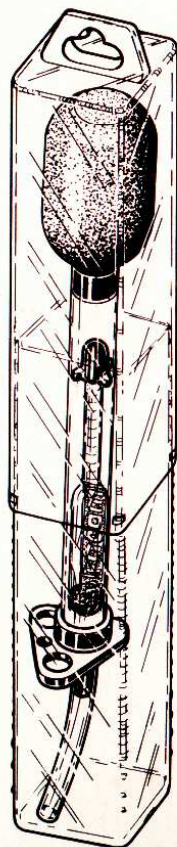
Densimetro per elettrolito



Notice d'utilisation
User's instructions
Benutzungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Utilización
Modo d'impiego

Q.NU 784 B/91

Présentation
Presentation
Vorstellung
Presentatie
Presentación
Presentazione



Le pèse acide 784B est livré dans une boîte plastique transparente télescopique qui le protégera efficacement tout au long de son utilisation.

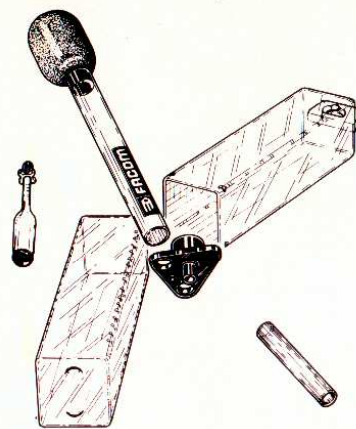
Acidometer 784B is supplied in a telescopic transparent plastic box protecting it efficiently throughout its life.

Der Säuremesser 784B wird in einer durchsichtigen, ausziehbaren Kunststoffschachtel geliefert, in der er einwandfrei geschützt bleibt.

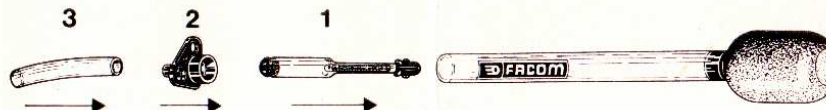
De zuurmeter 784B wordt geleverd in een uitschuifbare doos van doorzichtig plastic waarin de meter gedurende het gebruik op efficiënte wijze beschermd wordt.

El pesaácido 784B se entrega en una caja plástica transparente que sirve como protección durante su uso.

Il misuratore 784B viene fornito in una scatola trasparente che lo protegge durante l'impiego.



Mise en service
Preparation
Einsatz
Installatie
Puesta en servicio
Messa in servizio



Manipuler avec précaution le flotteur (Ludion) ainsi que le tube principal.

Take care when handling the float (Ludion) and the main tube.

Den Schwimmer und das Hauptrohr vorsichtig behandeln.

Voorzichtig met de vlotter en buis omgaan.

Manipular el flotador (Ludi6n) y el tubo principal con precauci6n.

Manipolare con precauzione il galleggiante (Ludion) e il tubo principale.

Utilisation
Use
Verwendung

Presser
Squeeze
Drücken
Indrukken
Presionar
Premere



Toepassing
Utilizaci6n
Utilizzo

Relacher
Release
Loslassen
Loslaten
Soltar
Rilasciare

